

- Translation of Persian Prose passages into Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian from the prescribed Text. Choice must be given
   30 Marks
- 2. Explanation of text, Poems into Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian
  Choice must be given

  30 Marks
- 3. Summery of text poem in Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian.

10 Marks

- 4. Summary of text prose in Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian 10 Marks
  - . Simple questions on lessons from prescribed textbook.

20 Marks

AWWAL-E-DABISTAN" only

# Brr ecelr cre

- 1. AWWAL-E-DABISTAN for prose
- 2. DUWWUM-E-DABISTAN for poetry only

#### Brr ecelr re

- 1. Only following Poems from DUVVUM-E-DABISTAN.
  - a Kitab-e-khoob

Page No 1

o5.2 e -0.4444 1 s -4.1 5 u -4.2 44 1 n -4.2 35 s 4.3

b Qudrat-e-khuda

Page No 2

c 13 5 f -0.333

Page No 230

b QIb suk sksge

1. Write ten sentences in persian on the given topic in Persian.

20 Marks

- a Khanvada-ye-ma Our Family
- b Khana-ye-man my House
- c Rooz-e-Ta/teel A Holiday
- d Yek Safar A Journey
- e Doost-e-Man My friend
- f Rooz-e-Ied A festival Day
- g Meehan-e-man My country
- h U

re

a

# Brr ec er a a

- 1. Amuzish-e-sada-ye-zabaan-e-Farsi easy way of learning Persian by Majid Ahmedi .
- 2. Aamad Namah
- 3. Book recommended Asmuzish-e-Zabaan-e-Farsi. Persian Language Teaching Elementary Course Book 1 by Yadollah Samareh Ph.D. Daura-e-Muqad emati Kitab-e-Awwal. By Dr. Yadollah Samareli.

The above prescribed books are available at Iran Cultural House, 1, Tilak Marg, New Delhi and audiocassettes of both the books are also available at the Persian Department, P.U. Chandigarh.

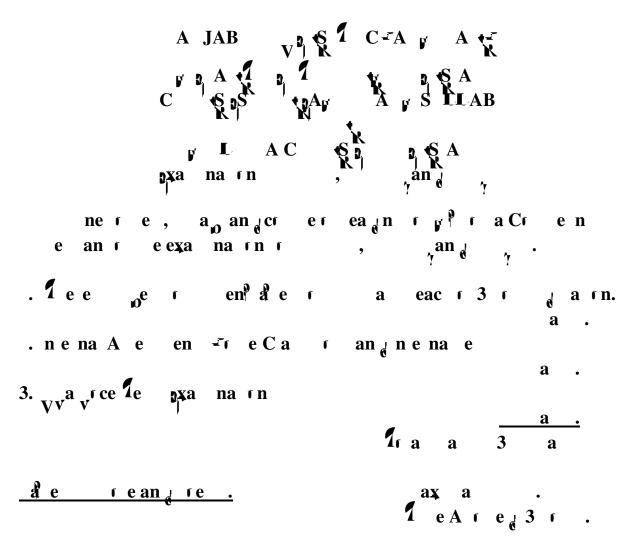
Brr tecr en e

. Amad Namah by Abdul Matin.

Available at Urdu Bazar Muktab-e-Jamia Masjid Delhi-

 Dastoor-e-zaban-e-Farsi by zehra khanlari Khazeh Book Sellers, Bombay.

		_ 01110											
D'		rnr	e	a	ſ	a	J C	aya	na 🕫 n	f f		a	_
						VV	V	ļ					
	1.	Readin	g								20 N	<b>A</b> arks	
	2.	Conver	rsatior	1.							10 N	<b>A</b> arks	
	3.	Pronun	ciatio	n and	l obje	ective	type	questi	ons				
		Answe	rs in F	Persia	n in	to Per	rsian				<u>20 I</u>	Marks	<u>.</u>
								Tota	ાી		50 I	Marks	
D'	_^	rnr	a	ſ	n e	na A	<b>A</b> e	en	an . Se	r na	ſ	ſ	ſ



- Translation of prose passages into English, Hindi, Urdu, Punjabi or Persian
   With choice
   Marks 30
- 2. Explanation of poems into, English, Hindi, Urdu, Punjabi or Persian.

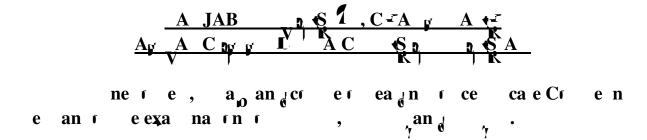
Marks 30

- 3. Summary of any One lesson or poem in to English, Hindi, Urdu,
  Punjabi or Persian.

  Marks 10
- 4. Basic knowledge of Elements and kinds of Poetry.with definitions onlyMarks 15
- 5. Knowledge of the elements and kinds of Prose.With definitions onlyMarks 15

12. Nazm . Drama

13.



There shall be four papers in the Advanced Diploma Course in Persian. Each paper shall be of 100 marks of three hours duration. There shall be a viva-voce Examination of 100 marks. There shall be also/ TOUR REPORT/ OF 100 Marks of an Educational Excursion Tour from the department, this TOUR IS COMPULSORY for all the students of this course. Therefore, this course carries total 00 marks. The distribution of marks according to the each Paper is as follow

# <u>a e Cacarenre</u>. 1 e 3 . a

- Translation AND Explanation of text pieces from prose into Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian from the prescribed Text. Choice must be given
- 2. Summary or the central idea of any one of the Lesson Or

The hikayat as prescribed in the text Into Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian

20 Marks

3. Simple Biographical questions on the Authors
Prescribed in the text in Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian

$$\frac{3}{\sqrt{a}} = \frac{100 \text{ Marks}}{100 \text{ Marks}}$$

Choice must be given in all the question

Text books prescribed for this paper

- 1. r c a ca r e a gi" Published by Munshi Naval Kishore.Lucknow.
  - r a e r 4. A Ba<sub>n</sub> e A a. <sub>F</sub> a Sae Ba<sub>d</sub> a aan"
- 2. For Modern Prose Only the following portion from the book Nisab-e-jadeed-e-farsi. Published by Jayyed Press, Ballimaran, Delhi or can be had from Muktab-e-janmi/aa". Urdu Bazar Jama/ Masjid.

Daastaanhaa-E-Kutaah

A Sayeed-e-Nafisi

B Mohd Hijazi

# ale Ca ca an rente

Time 3 hrs.

Marks 100

Distribution of marks for this paper

Explanation and translation of the Poems comprising
 Of only Five Ash/aar from the text in to Urdu, English, Hindi, Punjabi or
 Persian

50 Marks

- 2. Theme or the central idea of the any one of the Poem of text
  Answered in Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian

  20 Marks
- 3. Simple and direct biographical questions on Poets Prescribed in the text In to Urdu, English, Hindi, Punjabi or Persian 30 Marks

Total Marks 100

## Text Books prescribed for thisPaper

#### For Classical Poetry

a. Only the following portion from Tuhfat-ul-Abraar-e-Pand Nama-e-Attar.
 By Waasif Ali Bin Mukhtaar Ali.
 Published by ghazali Book Depot, Devband U.P. and also available at Maktab-Jaami/aa Urdu Bazaar, Jaama/ Masjid Delhi.

i.

## r ren re

#### a a <u>a Ba aa</u>

a Dar Tawaaf-e-Shama/ Gulf yeen sukhan Parwaneyee

Page No 4

b Makhur Ta Tawaani Maiy Andar Jawaani.

Page No 2

c Gar Be Kuh Andar Pelangi Budami.

Page No 3

#### a een e a e aa

- a Digar Bareh Shud Az Ta Raaz-e-Bahman.
- b Imrooz-o-fardah Bul BUl Ahiste Beh Gul Guft Shaadi
- c Raah Haaye Jawaani Khamid Nargis-e-Pazhmurdayee.

## ale Lea rrean

**1** e 3 .

Only the Following Periods of the Literary History.

- 1. The Samanid Period.
- 2. The Ghazanavid Period with the special study of Firdausi and Shahnama-e-Firdausi.
- 3. Only the following main authors and poets from the Seljuqid and The Timurid periods/
  - a Some Important Literary and History Books.
  - b Anvari, Khaqani, Zaheer Faryadi, Umar Khayyam-e-Nayshapuri,Farid-ud-din Attar,Sa/di-ye-Shirzi,hafiz-e-Shirazi,Mulla Jami,Maulana-e-Room.
- 4. Hindaviyeh Only the Following main poets And Authors
  Daata Ganj Bakhash Lahori, Abul Fazal-e-Allami and Mullah-e-Badayuni.
- 5. Only the Following poets And Authors from the modern Persian Literature

Bahaar mashahadi, Neema Yusheej, Ustad Sayeed-e-Nafisi, Pur Daud, Parveen E/tesami, Mohd. Hijazi, Sadiq Hidayet and Jamaal Zadeh.

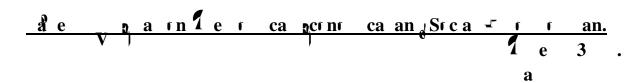
#### Important Note

All the question will be based to asses the basic, introductory and knowledge of the students and the answer will be short informatory only. The choice shall be given in all Questions.

#### Books prescribed for this paper

1.	Tareekh-e-Adabiyat-e-Iran	By Reza Zadeh Shafaq
2.	Tareekh-e-Adabiyat-e-Iran	By Sayeed-e-Nafisi
3.	She/r-ul-Ajam	By Maulana-e-Shibli
4.	Sananeed-e-Ajam	By Mehdi Hussain Nasiri
5	Literary History of Persia	Ry Brown

5. Literary History of Persia By Brown



The questions Or the Topics be given on the only important incidents and the Historical, Political, Economical and Social Co